

Santiago(123)2010

Yaquelín Fonseca Arranz
Frey Vega Veranes

Metodología para la determinación de los aspectos significativos del léxico

En el curso 2003- 2004 se inicia en la provincia Santiago de Cuba la Universalización de la Educación Superior en cada uno de los municipios. La Sede Universitaria (SUM) más compleja fue la de Santiago de Cuba¹ que se dividió en cuatro distritos, en cada uno de ellos se estudiaron las siguientes carreras: Comunicación Social, Estudios Socioculturales, Derecho, Psicología, Sociología y Contabilidad.

La metodología que se arguye en este artículo usó como principal fuente natural para su elaboración la carrera de Comunicación Social de la SUM Santiago 4. En ese contexto los papeles de emisor y receptor los desempeñan los principales actores del

¹ En la actualidad en el municipio Santiago de Cuba, como resultado del perfeccionamiento de la educación superior, se creó una filial universitaria por su cercanía a la Universidad de Oriente. Las carreras se han reagrupado en diferentes espacios. Esa transformación tiene como principales motivaciones los criterios de formación del graduado de acuerdo con la calidad y la disminución de la matrícula de cada una de las fuentes. En el resto de los municipios se crearon los Centros Universitarios Municipales (CUM) que se subordinan al MES.

proceso: estudiantes, docentes- tutores y directivos. Los canales de comunicación lo constituyen, fundamentalmente, los diferentes niveles de coordinación de la carrera: el grupo tutelar, el colectivo de asignatura o de semestre y la coordinación de la carrera. Los contenidos de los mensajes, definidos por el Ministerio de Educación Superior y la Comisión Nacional de Carrera, son de naturaleza político- ideológica y académica, con una creciente distinción del impacto económico- social que debe promover y establecer la SUM en cada territorio.

Los directivos de la carrera y la Facultad de Humanidades han enriquecido esos contenidos mediante la aplicación de orientaciones metodológicas para la realización de los exámenes integradores sobre la base del desarrollo de las habilidades que contempla el modelo de formación del profesional, para el plan c: diagnóstico, investigación y elaboración de estrategias de comunicación en el proceso comunicativo de las instituciones.

En este trabajo se precisan las características de los informantes, las variables, la selección de la muestra, y los instrumentos que se aplicaron para argumentar una metodología que permita la determinación de los aspectos significativos del léxico.

Para la argumentación de la metodología se tiene en cuenta que la lingüística cognitiva se ha ido constituyendo como un presupuesto teórico transdisciplinar² que permite el estudio de la lengua, a partir del conocimiento del mundo y en relación con su uso de acuerdo con los contextos que refieren las realizaciones discursivas. Sus principales representantes George Lakoff y Ronald Langacker postularon sus consideraciones sobre el experiencialismo, la teoría de los prototipos y del nivel básico, los modelos cognitivos idealizados y la gramática cognitiva (Cuenca y Hillferty, 1999: 11- 12).

Se considera, entonces, el enfoque cognitivo de la lingüística porque aporta una visión integral e integrada que refiere la naturaleza hermenéutica de los estudios lingüísticos (Cifuentes,

² En la concepción de sus presupuestos teóricos aportan ciencias independientes como la Filosofía, la Psicología, la Lingüística, entre otras.

1996: 5). A partir de esa visión se interpreta que la categorización cognitiva, las redes semánticas y el lexicon constituyen una totalidad de unidades simbólicas que en relación con los contextos contribuyen al conocimiento léxico y se expresan a partir de los tipos de conocimiento léxico, las redes léxicos- cognitivas y los modelos léxicos sociales y culturales.

Los informantes y las variables de esta investigación

Se seleccionaron como informantes claves 28 estudiantes, de una población de 122 matriculados en la carrera Comunicación Social en la SUM Santiago 4, especialmente en los contextos de la clase, la consulta y la orientación formativa. Los informantes claves lo constituyeron 14 hembras y 14 varones, que se organizaron en tres grupos tutelares. Sus edades oscilaban entre 18 y 22 años, todos provenientes del Curso de Superación Integral para Jóvenes (CSIJ). Se trató de que estuvieran representados todos los repartos y poblados que conforman el distrito 4.

Se tuvo en cuenta que los estudiantes que matriculan en el distrito 4 pertenecen a los repartos Santa Bárbara, 30 de Noviembre, Vista Alegre, Terrazas y Sueño y los que viven en los poblados: Cobre, Cristo, Caney, en el reparto Abel Santamaría y en los poblados de Sevilla y Siboney.

Se practicó la proporcionalidad en cuanto a la cantidad de informantes por cada reparto o poblado para lograr la representatividad de la muestra. Se realizó un muestreo intencional que posibilitó la construcción teórica de la metodología que se argumenta en este trabajo.

Las variables independientes empleadas fueron:

Sexo: Las variantes son hembras y varones, y dentro de ellas se estudió la orientación sexual de cada uno de ellos, a partir de determinadas vivencias y manifestaciones que se consideran muy peculiares en los grupos observados. En el caso de este estudio no integraron el grupo de los informantes los bisexuales pues no quisieron declarar.

Sector: el sector urbano y semi urbano posibilitó contrastar los aspectos significativos del léxico que resultaron interesantes por la manera en que se usaban indistintamente lexías cognitivas que refieren uno u otro entorno, pero que se establecen de forma significativa.

Como variable lingüística dependiente se precisan los aspectos significativos del léxico. Se entienden por aspectos significativos del léxico las principales manifestaciones léxico- cognitivas que se revelan en dependencia de los tipos de conocimiento léxico que se manifiestan en la muestra estudiada, al interpretar la naturaleza de las redes léxico- cognitivas, y al describir los modelos léxicos que expresan conocimientos sociales y culturales. Los aspectos significativos del léxico lo constituyen, entonces, los recursos comunicativos que a partir del léxico se usan para lograr determinados propósitos socioculturales.

Los instrumentos de investigación

Para la determinación de los aspectos significativos del léxico se aplicaron los siguientes instrumentos: guías de observación de los usos del conocimiento léxico, cuestionario escrito para ser dicho, los reportes comunicativos, simulaciones, los cuestionarios léxico- cognitivos A y B.

Las guías de observación permiten visualizar, de manera encubierta, los usos flexibles del conocimiento léxico en sus contextos naturales ,y en relación con los ámbitos, las situaciones, las condiciones y restricciones, el contexto mental del usuario y del interlocutor.

El cuestionario "escrito para ser dicho" sirve para orientar la preparación de descripciones breves a partir de determinadas situaciones en las que se demuestre el conocimiento sobre el mundo y el conocimiento enciclopédico, así como exponerlas oralmente, teniendo en cuenta el valor heurístico que cada informante podrá aportar en relación con nuestros objetivos de trabajo.

En los reportes comunicativos se le solicita al estudiante que narre una situación significativa en la que haya sido objeto de conductas verbales agresivas o sujeto de esas conductas.

Las simulaciones consisten en imaginar una situación comunicativa en la que se desempeñen diferentes roles y en las que se les solicita que interactúen, tal y como lo hubieran hecho en la realidad.

70

El cuestionario léxico- cognitivo A permite la construcción de las redes cognitivas sobre la base de su naturaleza y de los tipos de relaciones entre las redes.

El cuestionario léxico cognitivo B posibilita la selección de una palabra de uso sistemático, a partir de la cual se tuvieran que establecer asociaciones que reflejen la experiencia sociocultural del sujeto. A tales efectos, se estudia la respuesta que se produce en relación con los elementos léxicos y el conocimiento general que el hablante considera. Esto tenía el propósito de determinar las conexiones entre las palabras y describir, los tipos de conexiones ontológicas objetivas que el hablante percibe sobre el mundo que lo rodea.

Metodología para la determinación de los aspectos significativos del léxico

Desde el punto de vista metodológico, se asume el método etnográfico mediante la práctica y reflexión a través del trabajo de campo en el proceso comunicativo de la universalización en la Universidad de Oriente en la que comenzamos, primero como coordinadores de carrera, los primeros dos años (participantes abiertos); y después como tutora y directivo (de manera encubierta), durante 4 años consecutivos lo cual nos permitió determinar los aspectos significativos del léxico, en los contextos naturales de su realización.

Se tuvo en cuenta para esa determinación los siguientes aspectos: descripción cultural, interpretación, comprensión, difusión- mejoría y autoconocimiento. La descripción cultural se realiza de acuerdo con la metodología elaborada en la tercera parte de este capítulo. Se considera una interpretación y comprensión adecuada del universo y la muestra dado el carácter hermenéutico de esta pesquisa. Este trabajo contribuye a la difusión de los resultados del Proyecto de Investigación "La diversidad sociocultural de los estudiantes de la SUM", que se desarrolla en la Facultad de Humanidades en la Universidad de Oriente.

La metodología la constituyen acciones sociolingüísticas para la descripción de los aspectos significativos del léxico, y se estructura mediante la consideración de determinados principios de la lingüística cognitiva: naturaleza cognitiva y simbólica del lenguaje, interrelación entre la semántica la pragmática y el carácter difuso y dinámico del lenguaje (Cuenca y Hillferty, 1999: 181- 182). Se tiene en cuenta, también, el valor de la sociolingüística interactiva. La integran las siguientes etapas:

- Selección del corpus lingüístico a partir de las lexías más significativas.
- Análisis del grado de consciencia en la selección de los recursos que refieren riqueza y/o pobreza léxicas.
- Clasificación de los actos de habla en discursivos y directivos. Profundización en las conductas verbales agresivas.
- Aplicación de los procedimientos metodológicos elaborados para la determinación de los aspectos significativos del léxico.

Se entienden por procedimientos metodológicos para la determinación de los aspectos significativos del léxico aquellas acciones para el estudio sociolingüístico que ahondan- a partir de determinados presupuestos teóricos establecidos y relacionados con la categorización cognitiva, las redes semánticas y el lexicón mental- en los tipos de conocimiento léxico, en las redes léxico cognitivas y en los modelos léxicos de una comunidad lingüística determinada, que se destaca por su naturaleza y por sus principales manifestaciones léxico- cognitivas.

Dentro de los procedimientos metodológicos se encuentran:

I. Análisis de la proyección- realización de prototipos léxicos. Se argumenta a partir de determinados presupuestos relacionados con la noción categorización del nivel básico, pero a partir de la diferenciación³. La proyección alude a la imagen social del discurso y su relación con los nexos complejos que se producen entre la categorización cognitiva y la organización del

³ De acuerdo con lo referido en el capítulo 1 las investigaciones sobre la categorización consideran, entre otras nociones, la categorización del nivel básico y la primacía de ese nivel. Esto quiere decir que los objetos y el mundo en general son reconocidos en el nivel básico de forma mucho más rápida porque se asocian a una imagen mental simple y global. El nivel básico se distingue por aportar mucha más información pues la mayor parte de los atributos de una categoría se organizan en ese nivel. Sin embargo, Murphy y Brownell (1985) formulan la hipótesis de la diferenciación como alternativa a la primacía del nivel básico. La diferenciación establece que el acceso a una categoría está en función de su grado de especificidad y los rasgos distintivos que la configuran. Las categorías más diferenciadas serán las primeras a las que se acceda.

lexicón mental. Lo diferente en este aspecto es la modelación de determinados indicadores que consideran la síntesis compleja que representan los procesos categorización- organización del conocimiento léxico.

II. Construcción de la red léxico- cognitiva. Se arguye sobre la base de la red de relaciones internas y externas que organizan el lexicón. La cualidad radica en que se elaboran los indicadores para la identificación de los tipos de actuación comunicativa en las redes, a partir de las relaciones entre experiencia sociocultural y realización flexible del conocimiento léxico.

III. Precisión de los modelos léxicos. En este procedimiento se definen los tipos de papeles comunicativos y se caracterizan los modelos léxicos de pertenencia y globales. Tales presupuestos se interpretan como síntesis de los argumentos definidos en los procedimientos anteriores y como aspectos significativos del léxico que por su valor comunicativo resultan necesarios estudiar.

Análisis de la proyección- realización de prototipos léxicos

La proyección- realización de los prototipos parte de la observación de la construcción lingüística del imaginario social que supone que cada hablante tiene una imagen social del discurso que se refuerza mediante determinada experiencia sociocultural y tiende a reducir lo subjetivamente negativo que puede resultar la comunicación con determinadas personas o, lo contrario, lo positivo que puede ser ese intercambio comunicativo. La imagen social se verifica en la interacción comunicativa. Las órdenes y las orientaciones producen ciertas estrategias de rechazo; y el saludo, el cumplido, la estimulación y el agradecimiento suponen representaciones asertivas sobre la comunicación (*apud*: J. Murillo, 2003:128).

Estas representaciones o imágenes sociales refuerzan la identidad de los miembros de una comunidad lingüística en términos de uso del lenguaje. Las categorías cognitivas que se proyectan pueden ser el resultado de una imagen de la interacción verbal asertiva, menos asertiva o no asertiva.

Para ello, contribuyen a la proyección- realización del prototipo sobre la base de determinados criterios de reconocimiento (Luque,

2000: 104) que afectan tanto a la forma del objeto, como a la interacción motora, a la función y al contexto. La similitud de formas supone que los objetos o procesos percibidos tengan una forma o entorno determinados. La interacción motora se refiere a que determinados atributos de los objetos sólo se perciben mediante una interacción personal con ellos, ya sea a través del tacto, el gusto...etcétera. Otro criterio de categorización es la función que tiene que ver con las acciones que se ejecutan con los objetos. La contextualización considera, entre otros aspectos, los espacios en los que se ubican los objetos pues en dependencia de esos espacios puede cambiar la percepción que se tenga de ellos.

La proyección- realización del prototipo implica los siguientes supuestos: el tiempo invertido en proyectar un prototipo, mediante una lexía cognitiva, es tanto menor cuanto mayor sea la proximidad con el objeto, persona o proceso a que se refiere la interacción verbal; el prototipo realizado se reitera en el discurso con la intención de subrayar la esencia asertiva, menos asertiva o no asertiva del proceso comunicativo; los prototipos constituyen una referencia de uso flexible del conocimiento léxico, y en relación con determinados imaginarios colectivos, comunican la identidad de los grupos socioculturales.

En consecuencia con las ideas expresadas, es oportuno retomar los tres niveles de categorización propuestos por Rosch *et al.* (*apud*: Cuenca y Hillferty, 1999: 43): el nivel superordinado, el básico y el subordinado. En este sentido, coincidimos con Cuenca y Hillferty cuando reconocen la interrelación entre la teoría de prototipos y el nivel básico. Sobre la base de ambas teorías se perfilan los dos ejes fundamentales de categorización: "un eje horizontal, que se basa en la distinción prototipo- periferia [...], y un eje vertical, que se define respecto al nivel básico" (*ibid*: 46), en relación con el nivel superordinado y el nivel subordinado de categorización. En el presente estudio se asume el eje vertical sobre la base de la relación entre los recursos socioculturales, cognitivos, lingüísticos y la experiencia sociocultural, en los contextos donde se produce la comunicación (ver figura 1).



Fig.1 Eje vertical para el estudio de los prototipos.

Se estudia, a partir de la aplicación de este procedimiento, la categorización en el nivel subordinado desde un conocimiento más o menos completo de las categorías que constituyen el nivel básico. En este sentido las experiencias socioculturales, el contexto y la interacción sociocultural de los sujetos, además del posible contacto sistemático con determinados recursos cognitivos, entre otros aspectos de índole social y lingüístico, contribuyen a que ocurran categorizaciones a un nivel subordinado.

Entonces, al producirse la diferenciación categorial en el uso léxico, se llega a la conclusión que pueden determinarse los recursos categoriales más oportunos para nuestra comunicación utilizando categorías del nivel subordinado, especialmente, a partir de un conocimiento, más o menos estable, de la categorización a nivel básico. Esta preferencia por el nivel subordinado es la que posibilita el estudio de determinadas categorías que forman parte del conocimiento léxico.

Lo esbozado hasta aquí me permite introducir los indicadores para el análisis de la proyección- realización de prototipos: activación de la memoria semántica, selección categorial y organización de la lexía (ver figura 2). Estos indicadores se establecen sobre la base de una estrecha interdependencia, pues la activación de la memoria semántica posibilita la selección categorial y, esta última, permite que se organicen las lexías, que de manera flexible, realizan el conocimiento léxico (mediante las categorías del nivel subordinado).



Fig. 2 Indicadores para la proyección- realización de prototipos.

Indicador activación de la memoria semántica

La memoria semántica es la memoria que almacena y permite la recuperación de símbolos verbales; por consiguiente, es atemporal en el sentido de que el tiempo de aprendizaje, de ocurrencia o de recuerdo no es significativo para el contenido conservado.

Su activación se produce mediante el establecimiento de conexiones complejas que relacionan conocimientos sobre el mundo y conocimientos lingüísticos; de manera que ocurre una reconstrucción categorial y simbólica del sistema de eventos y episodios que se relacionan con el uso de las palabras de acuerdo con los contextos y los ámbitos comunicativos. Esa reconstrucción categorial tiene en cuenta, entre otros aspectos, los vínculos entre estructura del lexicón mental y el conocimiento léxico de cada individuo.

La memoria semántica se produce, entonces, a partir de la relación entre la memoria a largo plazo y la memoria funcional. La primera, es la que fija la información permanentemente, y permite conservar numerosas palabras que refieren recuerdos, episodios autobiográficos y conocimientos teóricos o conceptuales. La segunda, complementa la memoria a largo plazo, pues facilita la activación de los datos simbólicos, y permite la manipulación de de esos datos.

Durante su activación están implícitos los siguientes tipos de percepción:

- a) reproductiva: si las lexías cognitivas que se emplean no permiten comprender los significados que se realizan o aportan muy poco a esa comprensión.

b) analítica-sintética: las lexías cognitivas orientan el proceso comunicativo sobre la base de la intención que lo motivó y aportan nuevos matices que permiten una comprensión global de la realidad que se comunica.

c) compleja: las lexías cognitivas son portadoras de nuevos significados que no sólo permiten la comprensión global de lo que se comunica; también, suponen estadios complejos en el proceso comunicativo que sirven de sustento a nuevos significados y refieren conocimientos sobre el mundo, definitivamente consolidados. (ver figura 3).

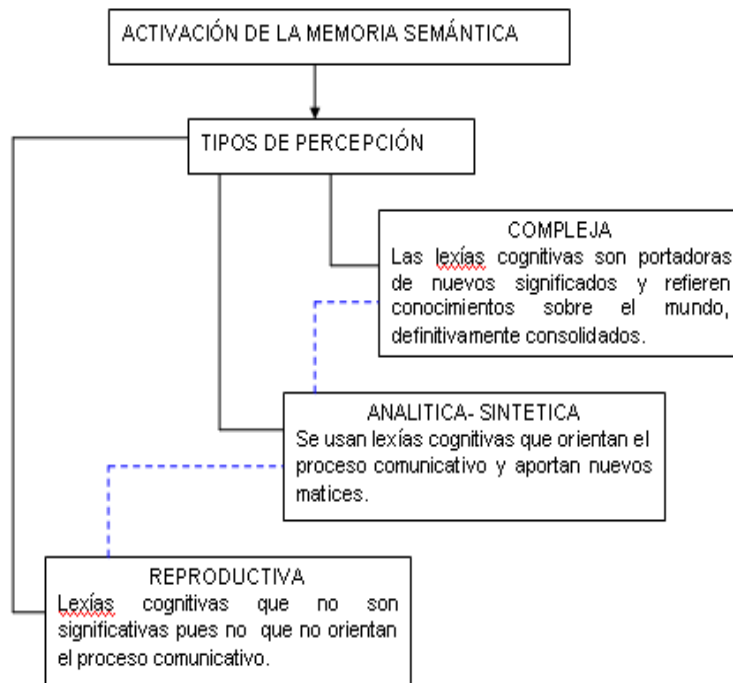


Fig. 3 Activación de la memoria semántica.

Indicador selección categorial

La selección categorial tiene en cuenta los tipos de conocimiento léxico que se obtienen a partir de la experiencia sociocultural y nuestros conocimientos generales sobre el mundo. Esos tipos de conocimiento condicionan la categorización del nivel base y ayudan a enriquecer el lexicón mental. Se produce sobre la base de la activación de la memoria semántica y los tipos de percepción que se realizan.

De acuerdo con el punto de vista que trabajamos, la selección categorial se logra, por un lado, sobre la base de los conocimientos léxicos, que pueden ser culturales, instrumentales, académicos y socioculturales y en consonancia con los procesos de denotación y connotación (ver figura 4).

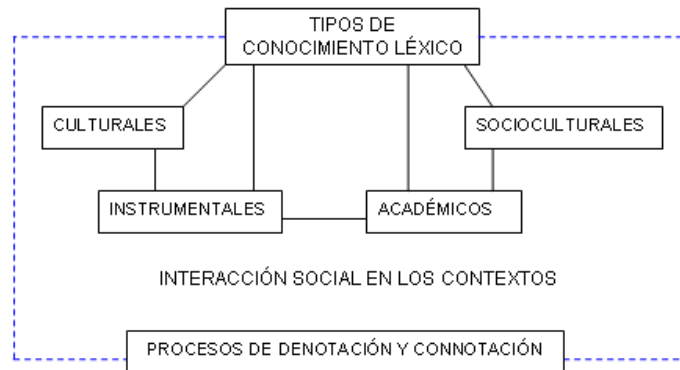


Fig. 4 Tipos de conocimiento léxico.

El *conocimiento cultural* reconoce las relaciones de significados que el hombre aprende en su entorno comunitario y que realiza a través de recursos léxicos que pueden dar cuenta de riqueza y/o pobreza léxicas, pero que manifiestan sus vivencias socioculturales como resultado de su actuación léxica en la familia y en el barrio y se identifican como eventos de la vida cotidiana.

78

El *conocimiento instrumental* se verifica en la habilidad comunicativa para usar los recursos léxicos considerando aspectos

fonológicos, sintácticos, textuales y pragmáticos que adquieren su verdadera expresión en su uso sociocultural.

El *conocimiento escolar o académico* lo proporciona el conjunto de materias que se reciben en las instituciones escolares. Se aprende el léxico específico de las diferentes disciplinas y sus respectivas asignaturas; ese aprendizaje se enriquece en los distintos espacios escolares, que son los que establecen su pertinencia.

El *conocimiento sociocultural* es una síntesis de los anteriores y en él se concreta la experiencia sobre el mundo. Se cristalizan realizaciones léxicas que descubren la experiencia sociocultural de los sujetos que interactúan en el acto comunicativo, con una marcada tendencia a la alternancia riqueza- pobreza léxica. Se produce, esencialmente, en el interior de determinadas comunidades lingüísticas y garantiza la pertinencia de los procesos comunicativos.

La detonación y la connotación permiten establecer asociaciones de palabras que se distinguen por una gran cantidad de atributos categoriales o atributos específicos esenciales; con un alto grado de homogeneidad entre los miembros de la categoría y con palabras que pueden ser morfológicamente, más o menos complejas. Esos procesos se producen como resultado de la interacción social en los distintos contextos y sobre la base de una experiencia sociocultural determinada.

La conjunción entre los tipos de percepción, los tipos de conocimiento léxico y la necesidad de lo que se quiere denotar y connotar es la que aporta la selección categorial que puede ser completa, muy completa e incompleta.

- a) Muy completa: Constituyen verdaderas imágenes que se logran a partir de recursos de ironía, agresividad o asertividad. Se utilizan de forma variada y creativa los distintos tipos de conocimientos, especialmente el sociocultural. Su estructura incluye sintagmas nominales simples o complejos tanto desde el punto de vista estructural como del significado, pero con una profunda carga de sentido "la caminante", (para referirse a una estudiante que domina el contenido); "la epistemología de la comunicación" para referirse a estudiantes con resultados docentes satisfactorios.

b) Completa: las lexías cognitivas que se realizan tienen palabras que se organizan metafóricamente para distinguir determinados procesos comunicativos de acuerdo con las intenciones socioculturales y los tipos de conocimiento que se realizan. Su estructura es simple, del tipo artículo+sustantivo; preposición+sustantivo; adjetivo redimensionado (locota o locote). Su uso satisface las expectativas comunicativas de la comunidad lingüística en la que se realiza.

c) Incompleta: Las lexías que se realizan no responden a las expectativas comunicativas de los destinatarios y refieren un conocimiento sociocultural limitado, a partir de una autoestima dañada y muy pocos recursos cognitivos para enfrentar los desafíos socioculturales. Se cuenta con muy pocas experiencias de éxito comunicativo en el grupo. Se reproducen estructuras que se corresponden con esa autoestima y con las intenciones de la comunicación, con los contextos y los destinatarios. Por ejemplo: ["somo' uno' marea'o"], "[los perdio]'", etcétera.

Indicador "Organización de la lexía"

En el nivel subordinado de categorización se producen determinadas lexías que aluden a un conocimiento sociocultural perceptivo que da cuenta de la pertenencia a una comunidad lingüística determinada. La estructuración de esas lexías considera significados metafóricos que representan opiniones, estados de ánimo, prejuicios, tabúes y/o profundos estados de satisfacción con marcado valor antropológico porque responden a las representaciones y valores sociales del grupo sociocultural que las usa. Sobre la base de esos significados se estructuran, fundamentalmente, mediante frases verbales, sintagmas nominales u oraciones que funcionan con eficiencia y eficacia alrededor del prototipo.

De esta manera, este indicador incluye los significados metafóricos realizados y la estructura de la lexía cognitiva, cuya relación en el contexto aporta determinados valores lingüísticos y socioculturales útiles para la determinación de los aspectos significativos del léxico.

Construcción de la red léxico- cognitiva

80

En la construcción sociocultural de significados hay que tener en cuenta que todo conocimiento es el resultado de experimentar una situación en la que ocurre el contraste entre la imagen social y la

realidad; el conocimiento se compone a partir de observar los vínculos cognitivos que posibilitan la comprensión de los significados que se distinguen en ese contraste. Se reconstruye, entonces, la experiencia que tenemos sobre el mundo y modificamos nuestra actuación en él (Piloneta y Ochoa, 2006: 49).

El conocimiento sociocultural, que es el resultado de esa elaboración de significados, se establece en redes que aprovechan los procesos culturales experimentados para su realización en el presente y para su proyección. Esas redes cognitivas tienen que ver con un continuo que abarca desde el léxico, los conceptos y los individuos que los usan, hasta los lazos que representan las relaciones y vínculos entre éstos.

En este orden de ideas he considerado útil referirme a determinados presupuestos sobre la estructura de una red semántica y sobre cómo esta se establece y desarrolla, con el propósito de definir la red cognitiva que distingue el uso flexible del conocimiento léxico:

La estructura de una red semántica la integran el conocimiento lingüístico y el conocimiento cultural. Estos tipos de conocimiento son dos realidades que en la ejecución de la lengua resulta muy difícil separar; sin embargo, metodológicamente se consideran dos realidades distintas que se usan en los estudios lingüísticos para distinguir entre aquellos conocimientos que son más centrales al lenguaje y aquellos conocimientos que afectan más externamente al mismo. El estudio de las relaciones entre ambos tipos de conocimiento contribuye a determinar la organización del lexicón mental. Por ejemplo, el uso del género en «tema» (el tema no la tema) es algo plenamente lingüístico. Conocer el manejo del mando del televisor es un ejemplo de conocimiento no lingüístico.

Ahora bien, determinadas conexiones entre palabras se establecen mediante experiencias cognitivas, es decir, los elementos léxicos comúnmente asociados en el discurso (pelo, cepillo, secador, peluquera, bucles...). Se observan entre estas lexías determinadas relaciones que se distinguen por el conocimiento que tenemos de cada parte de la realidad y de esa realidad como totalidad. Esto se ha demostrado frecuentemente mediante experimentos en los se invoca una palabra, estudiando la respuesta que está suscitada en relación con un elemento léxico que el hablante considerara

relacionado⁴.Lo anterior me permite subrayar que algunas conexiones entre palabras se logran gracias a las experiencias cognitivas de los hablantes.

Pueden asociarse a un elemento léxico otros elementos que pertenecen a la misma red semántica, a pesar de que existan otros elementos que designen realidades similares en la forma o en el aspecto. Se asocian, por cumplir las mismas funciones en el discurso (**Igualdad funcional**), palabras que pertenecen a la misma clase (partes de la oración): sustantivos con sustantivos, adjetivos con adjetivos, etcétera. Por ejemplo: "Foco" y "Punto" para referirse a una persona que no está actuando de acuerdo con lo que se espera de ella y se convierte en objeto de crítica.

Las asociaciones entre palabras están influidas tanto por el contexto como por el co-texto. Es decir, la asociación semántica de un elemento léxico con otro puede estar determinada por la aparición en el contexto de otros elementos.

En este trabajo se entiende por redes cognitivas aquellos sistemas o estructuras complejas configuradas por actores heterogéneos que sobre la base de determinados flujos de información y conocimiento, generan nuevo conocimiento para la solución de problemas específicos de orden social. Siguiendo a Luna y Velasco (2005: 4) se trata de entidades complejas que cruzan barreras organizativas, sectoriales e institucionales, territoriales y culturales. En las redes cognitivas el uso del léxico es, entre otros, un instrumento que permite determinar los vínculos, relacionarlos y proyectar las posibles soluciones que pueden definir el carácter de las redes.

⁴ Se fundamenta en la teoría de las asociaciones que concibió Charles Bally (Apud: Cifuentes: 1996: 48) quien plantea que «Los signos que determinan más particularmente el valor del que rodean en la memoria forman su campo asociativo: noción totalmente relativa ya que todo en la lengua está, al menos indirectamente, asociado a todo. El campo asociativo es un halo que rodea al signo y cuyas franjas exteriores se confunden con su ambiente».De acuerdo con el autor citado el campo es, por definición, abierto y algunas de las asociaciones pueden establecerse mediante recursos lingüísticos: reuniendo los más obvios sinónimos, antónimos y homónimos de una palabra, así como los términos semejantes. Muchas de estas asociaciones se manifiestan en la metáfora, el símil, etcétera. Este presupuesto se aplica en la lexicometría en los estudios de disponibilidad léxica.

Entonces, el proceso de generar y transmitir el conocimiento léxico se concreta sobre la base de realizaciones colectivas de construcción de significados que se producen entre los actores de determinadas prácticas socioculturales y las circunstancias que establecen esas prácticas, además, entre los que podrán enfrentar una situación similar en un tiempo breve o en el futuro. De esta manera, la generación y transmisión del conocimiento léxico ocurre y se proyecta en redes cognitivas que son las que garantizan su pertinencia a partir de los presupuestos antropológicos que dan cuenta de la lengua como instrumento de comunicación social.

Los presupuestos esbozados son sustantivos para este estudio de tesis pues el lexicón mental es un tipo de red semántica que se enriquece mediante el conocimiento léxico que a su vez se construye sobre la base de otras redes cognitivas que dan cuenta de la naturaleza simbólica de las prácticas socioculturales.

Sobre la base de lo argumentado defino la red cognitiva como el conjunto de lexías que se organizan, en el nivel subordinado de categorización, a partir de un elemento léxico que se ubica en el nivel básico de categorización y que mediante la realización de determinados recursos cognitivos- que refieren riqueza y pobreza léxicas, de manera indistinta- comunican determinados mensajes que tienen su base en los contextos y sus actores.

Para la precisión de la red cognitiva se han elaborado los siguientes indicadores, a partir de las relaciones entre experiencia sociocultural y conocimiento léxico.

Indicador "naturaleza de las redes léxico- cognitivas"

La naturaleza de la red cognitiva tiene que ver con los tipos de conocimiento que configuran el lexicón; es decir, si son conocimientos culturales, académicos, instrumentales, académicos o socioculturales. De esta manera si en el interior de la red se aprecian los primeros, se pone en juego un saber general compartido que da cuenta de la identidad de determinados grupos sociales y los recursos léxicos que se producen asumen la lógica funcional de ese grupo, a partir de la experiencia que esa lógica les ha permitido construir. Los académicos se relacionan, además, con la lógica de cada ciencia y con la ciencia en general y refieren una construcción objetiva que se corresponde con los contextos escolares y sus

actores, etcétera. Puede ocurrir que en la red se sinteticen ambos tipos de conocimientos, a través de un saber sociocultural que se transforma en científico y que ayuda a reconfigurar el lexicon mediante el uso consciente de determinados recursos léxicos que refieren pobreza o riqueza léxicas, de forma creadora. En consecuencia, la naturaleza de la red puede ser sociocultural, académica o mixta.

Indicador "tipo de relaciones entre las redes"

Para la elaboración de este indicador tomaremos en cuenta, los tipos de relaciones propuestas por Luque (2000: 143). Sin embargo, consideramos, además de la naturaleza de los conocimientos que se comunican el significado de las léxicas, que puede expresar recursos cognitivos, de naturaleza antropológica porque sintetizan la pertenencia de acuerdo con los contextos, mediante rasgos de identidad marcados por la etnia, la orientación sexual y/o la procedencia de determinada comunidad a la que se es fiel, no sólo desde el imaginario cultural que se realiza en la lengua, también mediante determinados patrones de conducta que asumen la condición de rituales en el interior de cada grupo.

Por otro lado, los significados pueden organizarse, jerárquicamente, considerando la experiencia del sujeto y determinados recursos que refieren un saber enciclopédico logrado y, aunque pueda advertirse en ellos determinado nivel de flexibilidad en el uso léxico, su complejidad viene marcada por las necesidades de comunicación y por los roles de comunicación que se desempeñan en los contextos. Las relaciones pueden ser de identidad o pertenencia, en las que pueden apreciarse relaciones sistemáticas y de jerarquización, que refleja relaciones sistemáticas que no tienen expresión lingüística y las sistemáticas que tienen expresión lingüística.

Precisión de los modelos léxicos

Las lenguas se usan en contextos concretos con el propósito de cumplir determinados objetivos comunicativos. Precisamente en ese uso pueden observarse determinados aspectos significativos del léxico que dan cuenta del entramado sociocultural que caracteriza la práctica social y que posibilita la realización del conocimiento

léxico mediante la selección de una variedad lingüística específica porque los contextos nos orientan sobre lo que se considera socialmente pertinente.

Para Amparo Tusón (1996: 69) el uso lingüístico de una lengua lo constituyen el conjunto de variedades geográficas, sociales y funcionales. Ante cada situación comunicativa se selecciona aquello que parece más adecuado, teniendo en cuenta diversos factores como el contexto, la audiencia, nuestras finalidades, el tema que se trata y la imagen social que se quiere dar. En este aspecto, hay que tener en cuenta que el repertorio verbal está distribuido socialmente de forma desigual por causas que tienen que ver con una formación escolar limitada o porque se asumen determinados patrones lingüísticos pobres, no obstante la formación cultural recibida, lo cual tiene que ver con el origen social, con la edad y con el acceso a los bienes socioculturales en general.

En cada comunidad sociocultural se realizan comportamientos verbales distintos, incluso en una misma persona que ante diversas situaciones comunicativas puede emplear variedades diferentes. En una comunidad lingüística el uso se valora sobre la base del dominio de lo normativo y se enjuicia a partir de esta dimensión que genera un discurso social de naturaleza prescriptiva. La norma es una manera oficial de intervenir sobre la lengua y sus variantes con la intención de que pueda ser enseñada en los sistemas escolares y se supervise por las instituciones pertinentes. Otro aspecto que se considera en el uso es la estandarización que se elabora a partir de modelos aceptados como tales por los hablantes (escritores, grupos de prestigio); también supone una codificación que es informal y de menor grado que en la norma.

Ahora bien, en el uso se aceptan ciertas desviaciones de la norma, que en este artículo reconocemos como pobreza léxica, que no pueden permitirse violentar las características naturales de la facultad lingüística. Es decir, los recursos léxicos que refieren pobreza se aceptan como una posibilidad que da cuenta del funcionamiento de la lengua. Si además esa limitación léxica se usa, de forma creativa, para comunicar eficiente y eficazmente determinados mensajes, debe ser interpretado como un medio para asegurar una nueva forma expresiva, lo que en este estudio interpreto como un aspecto significativo del léxico.

La pobreza léxica no la entiendo como error sino como una manifestación lingüística que es portadora de las posibilidades comunicativas del código lingüístico, mediante su modificación para adaptarlo de forma eficiente a los contextos comunicativos.

La necesidad y el deseo de comunicarse surgen en una situación concreta y tanto la forma como el contenido de la comunicación son respuestas a esa situación. Se revelan entonces determinados aspectos relacionados con el contexto de la comunicación que son esenciales para comprender la naturaleza de los aspectos significativos del léxico. Nos referimos a los ámbitos, las situaciones, las condiciones y restricciones, el contexto mental del usuario y del interlocutor. Estos presupuestos constituyen los aspectos significativos del léxico.

Cada acto de uso de la lengua se inscribe en el contexto de una situación específica dentro de uno de los ámbitos (esferas de acción o áreas de interés) a partir de los cuales se organiza la vida en sociedad. Los ámbitos tienen que ver entonces con los aspectos que interesan al contenido de la comunicación. En este trabajo se consideran en el ámbito personal, social y el cultural y aunque se separan en el orden metodológico para su estudio están estrechamente interrelacionados.

El personal se manifiesta a partir de la vida privada del individuo que se centra en su familia y en sus amigos. El social valora la actuación de la persona como miembro de la sociedad y en ella de alguna organización.

El cultural lo integran los espacios escolares y los socioculturales. En los espacios escolares se participa en alguna forma organizada de aprendizaje, sobre todo dentro de una institución educativa. El espacio sociocultural se refiere a los grupos más estrechos en los que interactúa el individuo, y a partir de los cuales intercambia con sus compañeros de grupo sobre la base de objetivos comunes.

En cada ámbito las situaciones comunicativas externas consideran:

- el lugar y los momentos en que ocurren
- las instituciones u organizaciones
- la estructura y los procedimientos que se realizan en ellas

- las personas implicadas en el acto comunicativo y la relevancia de sus actuaciones sociales
- los acontecimientos que tienen lugar
- las intervenciones realizadas por las personas implicadas
- los mensajes que sirven de referencia a la situación comunicativa

Por otro lado, valoramos también que como aspectos significativos del léxico pueden realizarse actos de habla corteses, menos corteses o que refieren una total descortesía. En cada uno de ellos se asume un papel comunicativo que alude a la posición que adopta el individuo en una situación concreta de acuerdo con la orientación sexual, la edad y, en nuestro caso el nivel escolar vencido y el lugar donde vive. Además, se considera también el nivel de participación en el discurso. Bravo (2003: 104- 105) considera que este aspecto se perfila mediante determinados contextos socioculturales, de manera que los comportamientos sociales y comunicativos que se esperan cuando se desempeña un papel determinado pueden ser diversos. El concepto de papel social (rol de acuerdo con Bravo (*ibid*)) está relacionado con la imagen que tiene el individuo de sí y de sus interlocutores. Esas imágenes configurarían el contenido de la actuación en cada situación comunicativa.

Por su parte, Cordiso (2005:184) sostiene como premisa tres tipos de papeles⁵ sociales: aquellos que responden mejor a un macro nivel sociocultural, aquellos que alcanzan a una situación comunicativa concreta y los que son sensibles a la dinámica discursiva de la interacción y que son transitorios. El investigador citado los enuncia pero no los define. En este artículo privilegiamos tres tipos de papeles: socioculturales, discursivos y transitorios.

Los papeles socioculturales se relacionan con la imagen social que tenemos de nosotros, del resto y de cada una de nuestras actuaciones en la vida social, en la familia, en la comunidad, en la escuela y en el trabajo. En el presente estudio se considera esencial la relación que se establece entre el rol social y el sentido del léxico.

Los papeles discursivos se conciben a partir de estrategias comunicativas que se ocupan de establecer la intención de cada acto comunicativo. Esas estrategias se organizan mediante la concepción global de la comunicación y permiten ajustarse a las exigencias del emisor y sus destinatarios y posibilitan la realización de determinados recursos léxicos.

⁵ Cordiso les llama roles comunicativos(*ibid*)

Los papeles transitorios son aquellos que tienen que ver con las características extralingüísticas del acto comunicativo que forman parte del imaginario social de los que participan en la comunicación. También se establecen a partir de determinadas necesidades comunicativas y cumplen determinados propósitos de manipulación discursiva. Se incluyen, como ejemplos, la empatía, la solidaridad, la agresividad cuando no coinciden con las características de la personalidad de quien produce el discurso, de ahí el carácter transitorio del papel.

Estos papeles se realizan en correspondencia con determinados modelos léxicos de pertenencia y globales (ver figura 5) que se definen en las líneas siguientes:

De pertenencia

Se realizan determinadas lexías que responden a necesidades comunicativas particulares y que se orientan hacia los modos de actuación de la familia y tienen en cuenta aquellos aspectos socioculturales que constituyen la subjetividad social individual. La naturaleza de esas lexías es muy particular porque refleja la construcción personal de un individuo que tiene frustraciones, logros y proyectos que marcan su desarrollo personal.

Globales

Las lexías que se logran responden a determinados recursos culturales que reproducen el entramado social que contextualiza la comunicación. No solo se ponen en juego determinados aspectos

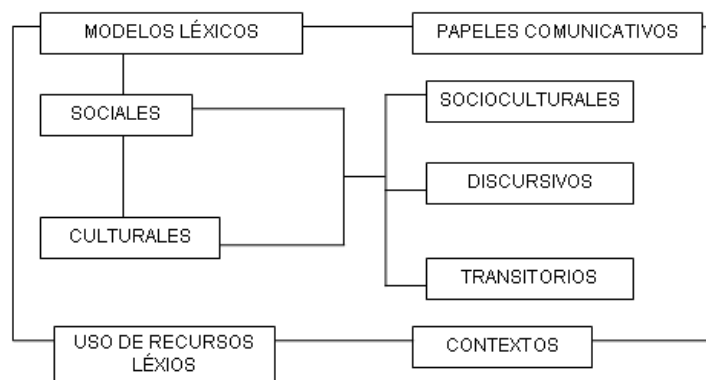


Fig. 5 Los papeles comunicativos como manifestación de los modelos léxicos sociales y culturales.

de la identidad del barrio; también, la riqueza espiritual que puede caracterizar nuestra actuación social. Se incluyen los recursos que posibilitan establecer determinadas relaciones sociales.

La relación que se establece entre los modelos léxicos sociales y culturales y los papeles comunicativos condiciona el uso de recursos léxicos en determinados contextos que pueden comunicar el entramado cognitivo de la interacción social. Esa relación supone el otro aspecto significativo del léxico que expresa en la caracterización de los modelos léxicos.

Después de realizar este exhaustivo trabajo llegamos a las siguientes conclusiones.

Los aspectos significativos del léxico que pueden determinarse mediante la metodología elaborada son los tipos de conocimiento léxico, las redes léxico- cognitivas y los modelos léxicos de pertenencia y globales.

La hermenéutica lograda constituye una contribución a los estudios sobre la lingüística cognitiva. Sobre la categorización cognitiva se redimensionan los presupuestos sobre el nivel subordinado a partir de la imagen social y las relaciones con los contextos y los ámbitos comunicativos. Los presupuestos sobre el lexicón mental se cualifican con la precisión de la red léxico- cognitiva. Se definen los papeles comunicativos lo que posibilita la precisión de los modelos léxicos de pertinencia y globales.

Los procedimientos metodológicos que integran la metodología se argumentan como acciones sociolingüísticas que garantizan una descripción etnográfica sobre los recursos léxicos que usa una comunidad sociocultural determinada. Esa descripción puede aportar datos importantes sobre la manera en que se reconfigura el conocimiento sobre el mundo y las habilidades y estrategias léxico- cognitivas que se emplean para el establecimiento de diferentes situaciones comunicativas.

Bibliografía

Bravo, Diana: "Actividades de cortesía, imagen social y contextos socioculturales: una introducción", en *Actas del I Coloquio del Programa EDICE*, "La perspectiva no etnocentrista de la cortesía: identidad sociocultural de las comunidades hispanohablantes",

Universidad de Estocolmo, Departamento de Español, Portugués y Estudios Latinoamericanos, págs 98-108, en <http://www.primercoloquio.edice.org>. 2003

Cifuentes, José Luis : *Gramática cognitiva. Fundamentos críticos*, EUDEMA, Madrid.(1996)

Cordiso, Ariel : Subjetividad y conformación de interacciones descorteses", en *Actas del II Coloquio Internacional del Programa EDICE*, "Actos de habla y cortesía en distintas variedades del español: Perspectivas teóricas y metodológicas", págs. 181-207, en <http://www.edice.org/2coloquio/2coloquioEDICE.pdf> (2005)

Cuenca, María J. y Jophe Hillferty: *Introducción a la lingüística cognitiva*, Barcelona, Editorial Ariel S.A (1999)

Domínguez, Marlen : "Análisis de indicadores lingüísticos en una muestra del periódico nacional Juventud Rebelde", [CD-ROM] *Congreso de Lingüística*, 2005, La Habana, Instituto de Literatura y Lingüística "José Antonio Portuondo Valdor". ISBN959-7152-07-X.(2005)

Fonseca, Yaquelín:"El conocimiento léxico y su trascendencia sociocultural en *Actas del X Simposio Internacional de Comunicación Social*, Santiago de Cuba, 22-26 de enero del 2007. Centro de Lingüística Aplicada, I, 424- 427. ISBN: 959- 7174- 08- 1.(2007)

Fonseca, Yaquelín y Frey Vega : Internalización del léxico y competencia léxica. Implicaciones socioculturales, en *Revista Electrónica. Ciencia en su PC*, RNPS 1829, Indexada en Latindex, No. 4. ISSN:1027-2887.(2007)

Fonseca, Yaquelín: "Presupuestos teóricos para una definición de flexibilidad léxica"en *Actas del XI Simposio Internacional de Comunicación Social*, Santiago de Cuba, 19- 23 de enero del 2009. Centro de Lingüística Aplicada, I, págs. 204- 208. ISBN: 978- 959- 7174- 14- 1.(2009)

Haverkate, Henk: "El análisis de la cortesía comunicativa: categorización pragmatolingüística de la cultura española" en *Actas del I Coloquio del Programa EDICE*, "La perspectiva no etnocentrista de la cortesía: identidad sociocultural de las comunidades hispanohablantes", Universidad de Estocolmo, Departamento de Español, Portugués y Estudios Latinoamericanos, págs. 60- 70, en <http://www.primercoloquio.edice.org> (2003)

Luna, M y José Luis Velasco : "Redes de conocimiento, principios de coordinación y mecanismos de integración", Ponencia presentada en

la sesión 3 del *Seminario "Redes de conocimiento como nueva forma de creación colectiva: su construcción, dinámica y gestión"*, RICYT-CITED Buenos Aires, Noviembre del 2005.

Luque, Juan de Dios : *Aspectos universales y particulares de las lenguas en el mundo*, Granada, Método Ediciones.(2000)

Murphy, G. H. Bronwell : "Category differentiation in object recognition: Typicality constraints on the basic category advantage, en *Journal of Experimental Psychology: Learning, Memory and Cognition*, No. 15, págs. 144- 155.(1985)

Murillo, Jorge : "La cortesía verbal en situaciones de habla en Costa Rica: hacia la comprensión de la imagen social" en *Actas del I Coloquio del Programa EDICE*, "La perspectiva no etnocentrista de la cortesía: identidad sociocultural de las comunidades hispanohablantes", Universidad de Estocolmo, Departamento de Español, Portugués y Estudios Latinoamericanos, págs. 128- 142, en <http://www.primercoloquio.edice.org> (2003)

Piloneta, C y Alejandro Ochoa : "Una breve exploración conceptual sobre el Desarrollo Endógeno" en Ochoa (Editor) (2006) *Aprendiendo en torno al Desarrollo Endógeno*, Mérida. (2006)